



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 653/2011, 6. juuli 2011, millega muudetakse määruse (EÜ) nr 1439/95 I lisa, määruse (EÜ) nr 748/2008 III lisa ja määruse (EÜ) nr 810/2008 II lisa seoses Argentinas dokumente ja sertifikaate väljastama volitatud asutusega 1

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 654/2011, 6. juuli 2011, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 3

OTSUSED

2011/400/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 28. juuni 2011, millega muudetakse nõukogu 12. märtsi 1999. aasta õigusakti, millega võetakse vastu Europoli pensionifondi käsitlevad eeskirjad 5

2011/401/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 6. juuli 2011, millega kehtestatakse liidu rahaline toetus kulutuste katteks, mis on tehtud seoses erakorraliste meetmetega linnugripi vastu võitlemiseks Itaalias 2009. aastal (teatavaks tehtud numbri K(2011) 4774 all) 8

2011/402/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 6. juuli 2011, Egiptusest imporditud põld-lambaläätse seemnete ning teatavate seemnete ja ubade suhtes kohaldatavate kiireloomuliste meetmete kohta (teatavaks tehtud numbri K(2011) 5000 all) ⁽¹⁾ 10

Hind: 3 EUR

(¹) EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 653/2011,

6. juuli 2011,

millega muudetakse määruse (EÜ) nr 1439/95 I lisa, määruse (EÜ) nr 748/2008 III lisa ja määruse (EÜ) nr 810/2008 II lisa seoses Argentinas dokumente ja sertifikaate väljastama volitatud asutusega

EUROOPA LIIDU KOMISJON,

ning arvestades järgmist:

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

(1) Määruse (EÜ) nr 1439/95 I lisaga kehtestatakse kolmandates riikides päritoludokumentide väljastamiseks volitatud asutuste loetelu.

võttes arvesse nõukogu 18. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1095/96 vastavalt GATTi artikli XXIV lõikele 6 toimunud läbirääkimiste tulemusena koostatud CXL-loendis sätestatud kontsessioonide rakendamise kohta ⁽¹⁾,

(2) Määruse (EÜ) nr 748/2008 III lisaga kehtestatakse loetelu Argentina asutustest, kellel on volitus välja anda autentssertifikaate.

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽²⁾,

(3) Määruse (EÜ) nr 810/2008 II lisaga kehtestatakse loetelu ekspordiriikide asutuste kohta, kellel on volitus välja anda autentssertifikaate.

võttes arvesse komisjoni 26. juuni 1995. aasta määrust (EÜ) nr 1439/95, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 3013/89 üksikasjalikud rakenduseeskirjad lamba- ja kitselihasektori toodete impordi ja ekspordi osas, ⁽³⁾ eriti selle artikli 12 lõiget 2,

(4) Argentina teatas komisjonile, et alates 1. juulist 2011 on Argentinast pärit veise-, lamba- ja kitseliha päritoludokumente ja autentssertifikaate välja andma volitatud asutuseks Ministerio de Economía y Finanzas Públicas.

võttes arvesse komisjoni 30. juuli 2008. aasta määrust (EÜ) nr 748/2008, millega avatakse CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluva veise külmutatud vahelihase kõõluselise osa impordi tariifikvoote ja sätestatakse selle haldamine, ⁽⁴⁾ eriti selle artikli 6 lõiget 2,

(5) Määruse (EÜ) nr 1439/95 I lisa, määruse (EÜ) nr 748/2008 III lisa ja määruse (EÜ) nr 810/2008 II lisa tuleks vastavalt muuta,

võttes arvesse komisjoni 11. augusti 2008. aasta määrust (EÜ) nr 810/2008, millega avatakse värske, jahutatud ja külmutatud kõrgekvaliteedilise veiseliha ning külmutatud pühvliliha tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine, ⁽⁵⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1439/95 I lisa punkt 1 asendatakse järgmisega:

⁽¹⁾ EÜT L 146, 20.6.1996, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 143, 27.6.1995, lk 7.

⁽⁴⁾ ELT L 202, 31.7.2008, lk 28.

⁽⁵⁾ ELT L 219, 14.8.2008, lk 3.

„1. Argentina: Ministerio de Economía y Finanzas Públicas”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 748/2008 III lisa asendatakse järgmisega:

„III LISA

Loetelu Argentina asutuste kohta, millel on volitus välja anda autentsussertifikaate

Argentina: Ministerio de Economía y Finanzas Públicas:

artikli 1 lõike 3 punkti a kohase Argentinast pärit vahelihase kõõluselise osa puhul.”

Artikkel 3

Määruse (EÜ) nr 810/2008 II lisa asendatakse esimene taane järgmisega:

„— MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS PUBLICAS:

Argentinast pärit liha puhul, mis vastab artikli 2 punktis a esitatud määratlusele.”

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Määrust kohaldatakse alates 1. juulist 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuli 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Joaquín ALMUNIA*

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 654/2011,**6. juuli 2011,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga) ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 7. juulil 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuli 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	49,0
	AR	26,0
	EC	26,0
	MK	26,7
	TR	53,0
	US	26,0
	ZZ	34,5
0707 00 05	TR	95,0
	ZZ	95,0
0709 90 70	TR	111,6
	ZZ	111,6
0805 50 10	AR	71,8
	BR	42,9
	TR	73,2
	UY	51,1
	ZA	73,3
	ZZ	62,5
0808 10 80	AR	90,3
	BR	108,5
	CL	86,6
	CN	69,2
	NZ	111,4
	US	123,2
	UY	50,2
	ZA	82,4
	ZZ	90,2
0808 20 50	AR	81,3
	AU	60,8
	CL	112,4
	CN	74,5
	NZ	135,1
	ZA	89,4
	ZZ	92,3
0809 10 00	TR	263,5
	XS	101,8
	ZZ	182,7
0809 20 95	SY	253,3
	TR	283,1
	ZZ	268,2

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS,

28. juuni 2011,

millega muudetakse nõukogu 12. märtsi 1999. aasta õigusakti, millega võetakse vastu Europoli pensionifondi käsitlevad eeskirjad

(2011/400/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 3. detsembri 1998. aasta õigusaktiga kehtestatud Europoli töötajate suhtes kohaldatavaid personalieeskirju („Europoli personalieeskirjad“),⁽¹⁾ ning eelkõige selle 6. liite artikli 37 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Politseiameti Europol asutamist käsitlev nõukogu 6. aprilli 2009. aasta otsus 2009/371/JSK⁽²⁾ (edaspidi „Europoli otsus“) asendab nõukogu 26. juuli 1995. aasta akti, millega koostatakse Euroopa Liidu lepingu artiklil K.3 põhinev konventsioon Euroopa Politseiameti loomise kohta⁽³⁾ (edaspidi „Europoli konventsiooni“) alates selle otsuse kohaldamise kuupäevast, seega alates 1. jaanuarist 2010.
- (2) Europoli otsuse kohaselt tunnistatakse kõik Europoli konventsiooni rakendusmeetmed kehtetuks alates 1. jaanuarist 2010, kui Europoli otsuses ei ole sätestatud teisiti.
- (3) Vastavalt Europoli otsusele kohaldatakse jätkuvalt Europoli personalieeskirju ja muid asjakohaseid õigusakte töötajate suhtes, kes ei ole tööle võetud Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade ja Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimuste kohaselt kooskõlas nimetatud otsuse artikli 57 lõikega 2.
- (4) Vastavalt Europoli otsusele kohaldatakse pärast 1. jaanuari 2010 tööle võetud Europoli direktori, asedirektorite ja töötajate suhtes Euroopa Liidu ametnike personalieeskirju ja Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimusi nii nagu on sätestatud määruses (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68⁽⁴⁾.
- (5) Lisaks kehtivad kõik Europoli otsuse kohaselt Europoli konventsiooni alusel Europoli poolt sõlmitud ja alates

1. jaanuarist 2010 kehtivad töölepingud neis sätestatud tähtpäevani ja neid ei saa pärast Europoli otsuse kohaldamise kuupäeva Europoli personalieeskirjade alusel enam pikendada.

- (6) Europoli otsusega sätestatakse samuti, et 1. jaanuaril 2010 lepinguga seotud töötajatele pakutakse võimalust sõlmida ajutiste töötajate või lepinguliste töötajate lepingud vastavalt Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimustele. Paljud töötajad on seda võimalust kasutanud.
- (7) Sellest tulenevalt on Europoli personalieeskirjade alusel töötavate töötajate arv ja seega vastavalt Europoli personalieeskirjade 6. liite artikli 37 lõikele 1 Europoli pensionifondi tehtavad sissemaksed alates 1. jaanuarist 2010 püsivalt kahanenud ning sissemaksed tuleb lõpetada, kui viimane tööleping, mille suhtes kohaldatakse Europoli personalieeskirju, on kehtivuse kaotanud.
- (8) Selle tulemusena tuleb fondi haldamist kohandada vastavalt nii sissemaksete kui ka fondist tehtavate väljamaksete mahu vähenemisele, vähendades selleks haldusnõukogu liikmete ja koosolekute arvu.
- (9) Samuti on mõistlik piirata haldusnõukogu liikmete isiklikku vastutust oma ülesannete täitmisel seoses raske hooletuse või tõsiste rikkumistega.
- (10) Samuti peavad fondi kohustused lõppema varem kui selle loomisest ette nähti. Juhul kui fondi varad ei ole piisavad selle kohustuste täitmiseks, kaetakse puudujääk Europoli eelarvest. Võttes arvesse pensionifondi praegust rahalist seisust, näib see võimalus olevat teoreetiline, võttes samuti arvesse, et Europol on edasikindlustanud Europoli personalieeskirjade artiklite 63–71 kohasest kohustustest tulenevaid riske, sõlmides töövõimetuse ja toitjakaotuspensionite kindlustuse.

⁽¹⁾ EÜT C 26, 30.1.1999, lk 23.

⁽²⁾ ELT L 121, 15.5.2009, lk 37.

⁽³⁾ EÜT C 316, 27.11.1995, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1.

(11) Nõukogu 12. märtsi 1999. aasta õigusakti, millega võetakse vastu Europoli pensionifondi käsitlevad eeskirjad,⁽¹⁾ tuleks seetõttu vastavalt muuta. Samuti tuleks õigusaktis teha muud Europoli otsuse jõustumisest tulenevad tehnilised muudatused,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Nõukogu 12. märtsi 1999. aasta õigusakti, millega võetakse vastu Europoli pensionifondi käsitlevad eeskirjad, muudetakse käesolevaga järgmiselt.

1) Artikli 1 punkti a järele lisatakse uus alapunkt:

„aa) „Europoli otsus” – nõukogu 6. aprilli 2009. aasta otsus, (*) millega asutatakse Euroopa Politseiamet ja millega asendatakse Europoli konventsioon;

(*) ELT L 121, 15.5.2009, lk 37.”

2) Artikli 1 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) „Europoli” – Europoli otsusega loodud Euroopa Politseiamet;”

3) Artikli 1 punkt g asendatakse järgmisega:

„g) „Europoli haldusnõukogu” – Europoli otsuse artikli 37 lõikes 1 nimetatud Europoli haldusnõukogu;”

4) Artiklisse 1 lisatakse järgmine uus punkt:

„h) „Europoli personalikomitee” – kooskõlas personalieeskirjade artikliga 4 loodud personalikomitee või juhul kui see lõpetab tegevuse, Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade artikli 9 lõikes 1 nimetatud personalikomitee (*).

(*) EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1.”

5) Artikli 3 lõike 1 punkt g asendatakse järgmisega:

„g) muu tulu, sealhulgas kooskõlas artikliga 12b Europoliilt saadud erakorralised sissemaksed.”

6) Artikli 3 lõike 2 punktis d jäetakse välja sõnad „või soovitav”.

(1) Vt dokument 5397/99 nõukogu avalikus registris <http://register.consilium.eu.int/>.

7) Artikli 4 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Haldusnõukogu koosneb neljast liikmest.”

8) Artikli 4 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Europoli haldusnõukogu nimetab ametisse neljast liikmest kaks, ühe nimetab ametisse Europoli ja ühe Europoli personalikomitee. Haldusnõukogu koosolekul võivad iga haldusnõukogu liiget abistada kuni kaks eksperti; mis tahes välisekspertide kulutused kaetakse fondist üksnes juhul, kui haldusnõukogu seda otsustab.”

9) Artikli 4 lõikes 7 asendatakse sõnad „sekretär on kõikidel juhtudel Europoli või Europoli personalikomitee poolt ametisse nimetatud liige” sõnadega „sekretär on kõikidel juhtudel kas Europoli poolt või Europoli personalikomitee poolt ametisse nimetatud liige”.

10) Artikli 5 lõike 5 järele lisatakse järgmine uus lõige:

„6. Haldusnõukogu ja selle liikmed esindavad kõigi osaliste ning Europoli huve.”

11) Artikli 6 lõikes 1 asendatakse sõnad „kaks korda” sõnadega „üks kord”.

12) Artikli 7 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Haldusnõukogu otsuseid võib vastu võtta üksnes koosolekul, kus on kohal vähemalt üks Europoli haldusnõukogu poolt ametisse nimetatud liige ja teiste osapoolte esindajad.”

13) Artikli 8 lõikes 1 asendatakse sõnad „maksevõimet, likviidsust, rentaablust” sõnadega „maksejõulisust, likviidsust, tasuvust”.

14) Artikli 10 lõikes 3 asendatakse teine lause järgmise tekstiga:

„Sel eesmärgil nimetab haldusnõukogu ametisse kooskõlas kohaldatavate Madalmaade õigusaktidega registreeritud vannutatud audiitori.”

15) Artikli 10 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Aastaaruanne edastatakse haldusnõukogule ja seda kontrollib Euroopa Kontrollikoda kooskõlas Europoli otsuse artikli 43 ja artikli 58 lõike 2 punktiga a.”

16) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 12a

Vastutuse piiramine

1. Haldusnõukogu liikmed vabastatakse mis tahes vastutusest nõuete eest, mis on seotud nende ülesannete täitmisega, millele on viidatud artiklis 5.

2. Europol vabastab haldusnõukogu liikmed vastutusest mis tahes kahjunõuete eest, mille on esitanud fondi osalised ja/või muud huvitatud pooled seoses nende ülesannete täitmisega, millele on viidatud artiklis 5.

3. Erandina käesoleva artikli lõigetest 1 ja 2 vastutavad haldusnõukogu liikmed raske hooletuse või tõsiste rikkumiste, sealhulgas näiteks pettuse, korruptsiooni, vahendite väärkasutamise või varguse eest.”

17) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 12b

Fondi varade järelevalve

1. Lisaks artikli 10 kohaselt koostatud aruandele esitab haldusnõukogu igas kvartalis finantsaruande, milles jälgitakse fondi kattevaranormi. Juhul kui kattevaranorm on väiksem kui Madalmaade pensioniseaduse (*pensioenwet*) artiklis 132 kehtestatud alampiir, viib haldusnõukogu läbi riskihindamise, et hinnata fondi võimalikku maksejõuetust

järgmise viie eelarveaasta jooksul. Tulemuste kohta esitatakse aruanded Europoli haldusnõukogule ja Europoli direktorile ning nendes märgitakse ära põhjused, kavandatavad ennetavad meetmed, eeldatav finantsvahendite muutumine ning hinnanguliselt vajalik rahavoog iga eelarveaasta kohta, mis nõuab Europoli erakorralisi sissemakseid.

2. Olenemata võimalusest fondi tegevus vastavalt artiklile 13 lõpetada, katab Europol võimaliku puudujäägi, juhul kui Europoli pensionifondi varad ei ole piisavad selle kohustuste täitmiseks, välja arvatud Europoli edasikindlustuskeemidega kaetud kohustused.”

18) Artikli 13 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Fond on loodud määramata ajaks. Fondi tegevuse võib lõpetada üksnes nõukogu ühehäälsel otsusega. Sellise otsuse peab tegema Europoli haldusnõukogu ettepaneku alusel, mis esitatakse pärast haldusnõukogu ärakuulamist.”

19) Artikkel 14 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päevale järgneval päeval.

Luxembourg, 28. juuni 2011

Nõukogu nimel

eesistuja

FAZEKAS S.

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

6. juuli 2011,

millega kehtestatakse liidu rahaline toetus kulutuste katteks, mis on tehtud seoses erakorraliste meetmetega linnugripi vastu võitlemiseks Itaalias 2009. aastal

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 4774 all)

(Ainult itaaliakeelne tekst on autentne)

(2011/401/EL)

EUROOPA KOMISJON,

aastal lindude gripi vastu võitlemiseks võetud erakorraliste meetmetega⁽³⁾ andis liit rahalist toetust Itaalias 2009. aastal linnugripi vastu võitlemiseks võetud erakorralistele meetmetele.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 25. mai 2009. aasta otsust 2009/470/EÜ kulutuste kohta veterinaaria valdkonnas,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 4,

(5) 24. märtsil 2010 esitas Itaalia ametliku hüvitisetaotluse summas 966 694,15 eurot vastavalt määruse (EÜ) nr 349/2005 artikli 7 lõigete 1 ja 2 sätetele.

ning arvestades järgmist:

(6) Liidu rahalist toetust antakse üksnes tingimusel, et kavandatud tegevus on tegelikult ellu viidud ja ametiasutused on kogu vajaliku teabe esitanud ettenähtud tähtaegadeks. Komisjoni tähelepanekud, abikõlblike kulutuste arvutamise meetod ja lõppjärelused edastati Itaaliale 14. veebruaril 2011. aastal saadetud e-kirjas. 552 110,80 euro suurune summa on määruse (EÜ) nr 349/2005 abikõblikkuseeskirjade kohaselt loetud abikõlbmatuks. Itaalia väljendas nõusolekut 16. märtsil 2011 saadetud e-kirjas.

(1) Kooskõlas finantsmääruse artikliga 75 ja rakenduseeskirjade artikli 90 lõikega 1 eelneb liidu eelarvest kulukohustuse võtmisele rahastamisotsus, milles sätestatakse sellise meetme olulised osad, millega kaasneb kulude rahastamine eelarvest; rahastamisotsuse teeb institutsioon või asutus, kelle institutsioon on selleks volitanud.

(7) Itaalia ametiasutused on täielikult täitnud oma tehnilised ja halduskohustused, mis on sätestatud otsuse 2009/470/EÜ artikli 3 lõikes 4 ja määruse (EÜ) nr 349/2005 artiklis 7.

(2) Otsuses 2009/470/EÜ on sätestatud kord, millega reguleeritakse liidu rahalist toetust veterinaariaalastele erimeetmetele, sealhulgas erakorralistele meetmetele. Et aidata kaasa linnugripi võimalikult kiirele likvideerimisele, peaks liit oma rahalise toetusega osalema liikmesriigi tehtud abikõlblike kulutuste kandmises. Kõnealuse otsuse artikli 4 lõike 3 esimeses ja teises taandes on sätestatud eeskirjad protsendimäära kohta, mida tuleb kohaldada liikmesriigi kantud kulutuste suhtes.

(8) Eeltoodud kaalutlusi silmas pidades tuleks nüüd kinnitada liidu rahalise toetuse kogusumma abikõlblike kulutuste katteks, mis tehti seoses linnugripi likvideerimisega Itaalias 2009. aastal.

(3) Komisjoni 28. veebruari 2005. aasta määruse (EÜ) nr 349/2005 (millega kehtestatakse eeskirjad ühenduse toetuse osas erakorraliste ning teatavate loomahaiguste vastaste meetmete jaoks, mis on ette nähtud nõukogu otsuses 90/424/EMÜ)⁽²⁾ artiklis 3 on kehtestatud tingimused, mille alusel võib saada liidu rahalist toetust nende kulutuste katteks.

(9) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

(4) Komisjoni 5. märtsi 2010. aasta otsusega 2010/148/EL liidu rahalise toetuse kohta seoses Tšehhi Vabariigis, Saksamaal, Hispaanias, Prantsusmaal ja Itaalias 2009.

Liidu rahaline toetus kulutuste katteks, mis on tehtud seoses linnugripi likvideerimisega Itaalias 2009. aastal, on 414 583,35 eurot.

⁽¹⁾ ELT L 155, 18.6.2009, lk 30.⁽²⁾ ELT L 55, 1.3.2005, lk 12.⁽³⁾ ELT L 60, 10.3.2010, lk 22.

Artikkel 2

Käesolev otsus kujutab endast rahastamisotsust finantsmääruse artikli 75 tähenduses ning see on adresseeritud Itaalia Vabariigile.

Brüssel, 6. juuli 2011

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

6. juuli 2011,

Egiptusest imporditud põld-lambaläätse seemnete ning teatavate seemnete ja ubade suhtes kohaldatavate kiireloomuliste meetmete kohta

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 5000 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/402/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrust (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja nähakse ette toidu ohutusega seotud menetlused,⁽¹⁾ eriti selle artikli 53 lõike 1 punkti b alapunkti i ja artikli 53 lõike 1 punkti b alapunkti iii,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 178/2002 sätestatakse toitu ja sööta üldiselt, eriti aga toidu- ja söödaohutust reguleerivad üldised põhimõtted ühenduse ja riigi tasandil. Sellega nähakse ette kiireloomulised meetmed juhaks, kui selgub, et kolmandast riigist imporditud toit või sööt võib tõsiselt ohustada inimeste või loomade tervist või keskkonda ning seda riski ei saa rahuldavalt juhtida asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide võetavate meetmete abil.
- (2) 22. mail 2011 teatas Saksamaa Shiga toksiine tekitava bakteri *Escherichia coli* (STEC) (serotüüp O104:H4) puhangust Saksamaa põhjaosas. Epidemioloogiliste ja laboriuuringute põhjal võis nakkuse levikut seostada ühes Hamburgist lõuna pool asuvas ettevõttes idandatud seemnete tarbimisega.
- (3) 15. juunil 2011 teatas Prantsusmaa Bordeaux's aset leidnud haiguspuhangust, mille põhjustas esialgsete uurimisandmete kohaselt sama *E. coli* bakteri tüvi (Shiga toksiine tekitav bakter *Escherichia coli* (STEC), serotüüp O104:H4), mis oli ka Saksamaal toimunud haigestumiste taga. Uurimine näitas, et sarnaselt Saksamaa juhtumile võis nakatumise põhjustada idandatud seemnete tarbimine.

- (4) Lisateave lubab oletada, et nii Saksamaa kui ka Prantsusmaa haigusjuhtumite põhjustajaks võivad olla idandamiseks kasutatud kuivad seemned. Nakkusallika kindlakstegemiseks algatas komisjon päritolu kindlakstegemise menetluse, mida koordineerib Euroopa Toiduohutusamet (EFSA) koostöös Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskuse ning Maailma Terviseorganisatsiooniga. 5. juulil 2011 avaldas EFSA lõpparuande. Aruandes on märgitud, et Prantsusmaa ja Saksamaa haigusjuhtumitega seotud andmete võrdlemisel jõudsid uurijad järeldusele, et kõige tõenäolisemalt on mõlema puhangu taga Egiptusest imporditud põld-lambaläätse seemnete partii, ehkki ka muud seemnepartiid võivad olla haiguspuhanguga seotud. Kuna kokkupuude ka väikse koguse nakatunud materjaliga võib inimeste tervist tõsiselt ohustada ja seni puudub teave nakatumise allika ja viiside, samuti võimaliku ristnakatumise kohta, tuleks esialgu suhtuda ettevaatlikult kõigisse konkreetselt ekspordijalt pärinevatesse partiidesse.

- (5) Pealegi toetab pooleliolev päritolu kindlakstegemise menetlus hüpoteesi, et haiguspuhangud on omavahel seotud ja tulenesid imporditud põld-lambaläätse seemnetest, mis sisaldasid haigustekitajat ELi sisetoomisel või juba enne seda. Seemned võisid nakatuda *E. coli* O104:H4 bakteri tüvega tootmisprotsessis, olles puutunud kokku inimeste ja/või loomade väljaheidetega. On ebaselge, millises toiduahela etapis nakatumine toimus ja kas selline puudus on praeguseks kõrvaldatud. Kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/99/EÜ (zoonooside ja zoonootilise toimega mõjurite seire kohta, millega muudetakse nõukogu otsust 90/424/EMÜ ja tühistatakse nõukogu direktiiv 92/117/EMÜ) ⁽²⁾ artikliga 8 teevad liikmesriigid epidemioloogiliste uuringute täiendamiseks veel mikrobioloogilisi uuringuid.

- (6) Ettevaatuspõhimõttest lähtuvalt tuleks ajutiselt keelata kõigi allpool lisas nimetatud Egiptuse päritoluga seemnete ja ubade import seniks, kuni nende ohutust on piisavalt uuritud. On ilmne, et inimeste tervist võib tõsiselt ohustada kokkupuude ka teistelt seemnetelt ja ubadelt pärineva väikse koguse nakatunud materjaliga, seda enam, et puudub teave nende seemnete ja ubade täpse päritolu kohta Egiptuses, samuti nakatumise viiside ja võimaliku ristnakatumise kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1.⁽²⁾ ELT L 325, 12.12.2003, lk 31.

(7) Seetõttu tuleks võtta Euroopa Liidu tasandil teatavad kiireloomulised ettevaatusabinõud tagamaks, et liikmesriigid teeksid kõik vajaliku, et kõrvaldada ELi turult kõik põld-lambaläätse seemnete partiid, mis imporditi Egiptusest ajavahemikus 2009–2011 ja mida on nimetatud päritolu kindlakstegemise menetlusega seotud toidu- ja söödaalase kiirhoiatussüsteemi teatistes, ning et liikmesriigid võtaksid neist partiidest proove ja hävitaksid need, peatades ajutiselt kõigi käesoleva otsuse lisas nimetatud seemnete ja ubade impordi Egiptusest.

(8) Ajutine impordikeeld peaks olema jõus vähemalt 31. oktoobrini 2011, et Egiptuse pädevad asutused saaksid anda tagasisidet ja kaaluda sobivate riskiohjamismeetmete võtmist.

(9) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA RAKENDUSOTSUSE:

Artikkel 1

Liikmesriigid teevad kõik vajaliku, et kõik põld-lambaläätse seemnete partiid, mis imporditi Egiptusest ajavahemikus 2009–2011 ja mida on nimetatud päritolu kindlakstegemise

menetlusega seotud toidu- ja söödaalase kiirhoiatussüsteemi teatistes, kõrvaldatakse turult ja hävitatakse. Neist partiidest võetakse proove kooskõlas direktiivi 2003/99/EÜ artikliga 8.

Artikkel 2

Käesoleva otsuse lisas nimetatud Egiptuse päritoluga seemnete ja ubade lubamine vabasse ringlusse on peatatud kuni 31. oktoobrini 2011.

Artikkel 3

Käesolevas otsuses sätestatud meetmeid hinnatakse korrapäraselt Egiptuse pakutud tagatiste, analüüside tulemuste ja liikmesriikide teostatavate uuringute alusel.

Artikkel 4

Käesoleva otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 6. juuli 2011

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

LISA

Seemned ja oad, mille import Egiptusest on peatatud kuni 31. oktoobrini 2011:

CN-kood	Kirjeldus
ex 0704 90 90	Rukola idud
ex 0706 90 90	Söögipeedi idud, redise idud
0708	Kaunviljad, poetatud või poetamata, värsked või jahutatud
0713	Kuivatatud kaunviljad, poetatud, kooritud või koorimata, tükeldatud või tükeldamata
ex 0709 90 90	Sojaoa idud
1201 00	Sojauba, purustatud või purustamata
1209 10 00	Suhkrupeedi seemned
1209 21 00	Lutserni seemned
1209 91	Köögiviljade seemned
1207 50 10	Sinepi seemned, seemneks
1207 50 90	Muud sinepi seemned
1207 99 97	Muud õliseemned ja õliviljad, purustatud või purustamata
0910 99 10	Põld-lambaläätse seemned
ex 1214 90 90	Lutserni idud

Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

